

VIII BukowaCup

30.04-03.05.2021

AUSSCHREIBUNG Nummer 1

Wettkampf des Zentralen Polnischen Kalenders (Koeffizient Z=1.10)



Flamma.
świeca rzepakowa



Liebe Wettkämpfer,

Die 8. Edition des Bukowa-Cups steht an...!

Dieses Jahr laden wir euch ein, ein Maiwochenende in Szczecin zu verbringen..

Wir versprechen, diese Zeit effektiv zu nutzen, weshalb wir euch ganze 6 Läufe in der generellen Klassifikation plus extra Waldsprint und zwei Etappen TrailO anbieten.

Der Bukowa-Cup ist nicht nur FootO, sondern auch eine Möglichkeit, Menschen mit Behinderungen in den Sport und unsere Umwelt zu integrieren.

Wir wollen euch zeigen, dass TrailO nicht so gruselig ist wie oft behauptet wird und dass es eine alternative Trainingsform für alle Orientierungsläufer sein kann.

Unsere Wettkämpfe entstehen aus unserer Leidenschaft für den Orientierungslauf heraus.

Die Laufrouen führen durch den wunderschönen Bukowa Buchenwald.

Wir hoffen, dass das diesjährige Event, wie frühere Editionen, euren Erwartungen entsprechen und dass euch die Teilnahme komplett begeistern wird.

Wir freuen uns, euch wieder einmal in Szczecin zu begrüßen – eine Stadt, in der es nach Schokolade duftet.

Wir wünschen euch eine erfreuliche und sichere Anreise!

Bartłomiej Mazan
Wettkampfleiter

ORGANISATOR

Klub Orientacji Sportowej BnO Szczecin
Ul. Somosierry 32c
71-181 Szczecin

CO-ORGANISATOREN

Urząd Miasta Szczecin
Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego
Polski Związek Orientacji Sportowej
Zachodniopomorski Okręgowy Związek Orientacji Sportowej
UKS Sprint Pełczyce
SP 47 w Szczecinie

PARTNER

Gmina Stare Czarnowo
Etcetera Reklama Szczecin
Ekspert Zdrowia
Gospodarstwo Agroturystyczne „Mała Wenecja”
Fotopoligraf.pl – fotografia ślubna i studyjna
Decathlon Szczecin
Szczecin Floating Garden
Szczecin Kibicuje
Nadleśnictwo Gryfino
Biernat Chłodnictwo Klimatyzacja Wentylacja
Flamma.
Mariano Italiano
Lech Free
Miody Fujarskich

RANKING & WETTKAMPFFORM

OL: Einzelwettkämpfe, kombinierte Wertung nach 6 Läufen;
Wettkämpfe sind nach CTZ, Z=1,10 ratio bewertet.
Trail-O: Einzelwettkampf, Einzelwertungen für TempO und PreO

DAS ORGANISATORENTEAM

Leiter: Bartłomiej Mazan

Schiedsgericht: Hubert Kula

Büromanager: Aleksandra Mazan

Schiedsgericht am Start: Krzysztof Polec

Schiedsgericht im Ziel: Artur Haptar

Moderation: Sławomir Cygler

Kartographen:

E1 : Hubert Świerczyński

E2: Wojciech Dwojak, Jacek Morawski

E3: Hubert Świerczyński

E4,5,6: Wojciech Dwojak, Jacek Morawski

Waldsprint: Wojciech Dwojak, Jacek Morawski

Pre0 und Temp0: Bartłomiej Mazan

SportIdent Service: Joanna Kotkowiak, Hubert Świerczyński

Bahnleger:

E1,2,3,4,5,6: Bartłomiej Mazan

Pre0 und Temp0: Bartłomiej Mazan, Aleksandra Mazan

Waldsprint: Bartłomiej Mazan

DAS WETTKAMPFZENTRUM

Das WKZ ist bei jedem Wettkampf zentral aufzufinden.

ORT UND DATUM

30.04.2021 (Freitag)

E1 - Sprint - Grundschule, 59 Dąbska Straße

GPS 53.37009, 14.66471

1.05.2021 (Samstag)

E2 - Mittel, E3 - Nacht und Pre0 - Bukowa-Wald

GPS 53.322093, 14.706036

Lichtung in der Nähe von "Leśnictwo Kołowo"

Waldsprint - Szmaragdowe- See

GPS 53.373678, 14.617824

Früheres Restaurant "Grotta" am Ende der Grabowa Straße

Bukowa Cup VIII - 30 April - 3 Mai 2021 - Szczecin
bno.szczecin.pl

2.05.2021 (Sonntag)

E4 – Mittel, E5 – Nacht and Tempo – Bukowa-Wald

GPS 53.322093, 14.706036

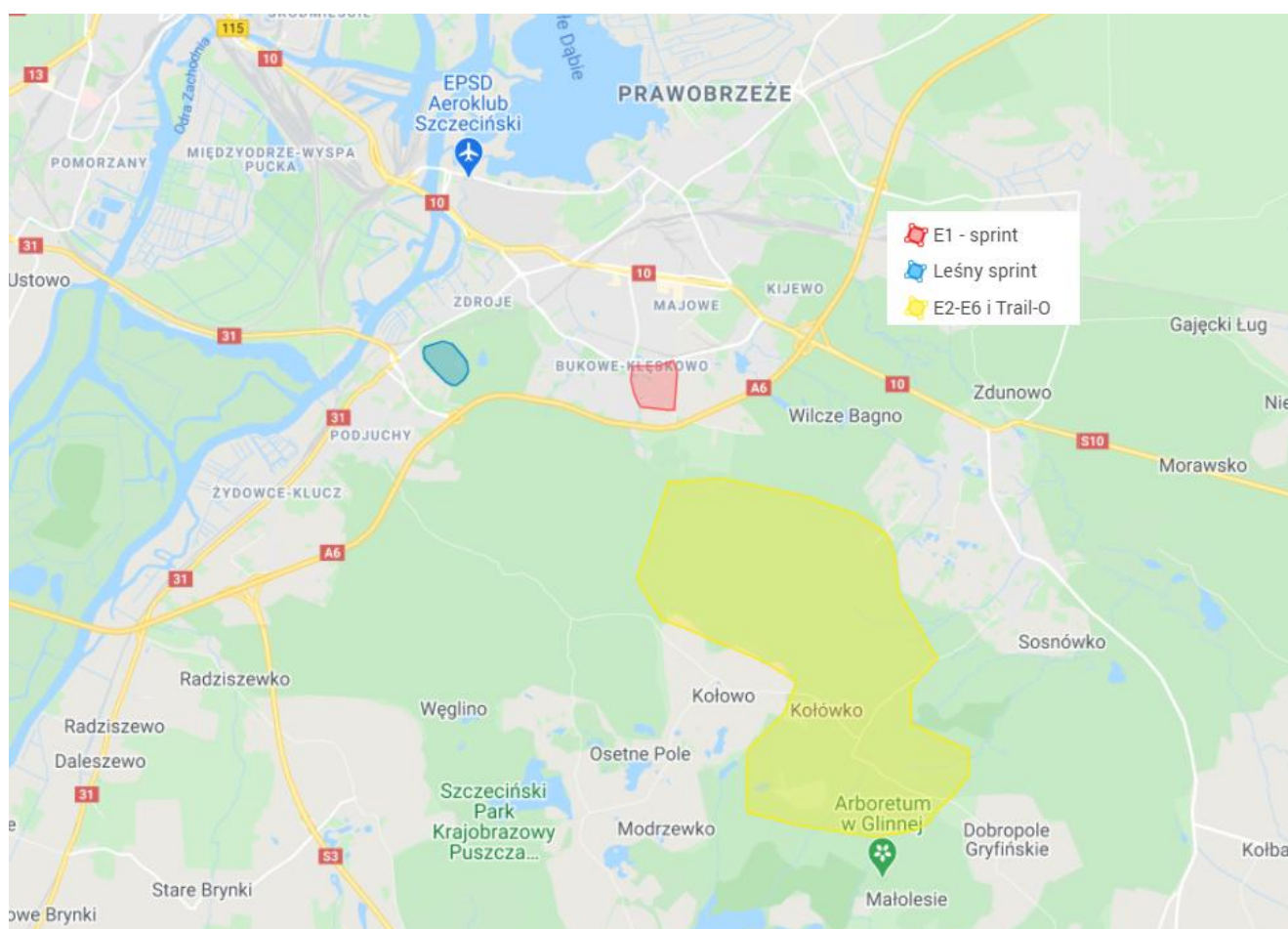
Lichtung in der Nähe von "Leśnictwo
Kołowo"

3.05.2021 (Montag)

E6 – Mittel – Bukowa-Wald

GPS 53.322093, 14.706036

Lichtung in der Nähe von "Leśnictwo Kołowo"



PROGRAMME

Wir ermutigen alle Teilnehmenden dazu, sowohl bei den OLs als auch den Trail-0 Läufen zu starten. Für jene, die an beiden Events teilnehmen werden die Organisatoren die Startzeiten entsprechend anpassen.

30 April (Freitag):

17:30 - Öffnung des WKZs

19:00 - E1 Sprint

1 Mai (Samstag):

8:00 - Öffnung des WKZs

9:00 - Pre-0

10:00 - E2 Mittel

16:00 - Waldsprint

21:00 - E3 Nacht

2 Mai (Sonntag):

10:00 - Öffnung des WKZs

11:00 - E4 Mittel

12:00 - Temp0

20:30 - E5 Nacht

2 Mai (Montag):

9:00 - Öffnung des WKZs

10:00 - E6 Mittel

13:30 - Abschiedszeremonie

TEILNAHME

Laut den PZOS Regeln muss jeder Teilnehmer in CTZ-gewerteten Wettkämpfen eine gültige Lizenz ausgestellt vom PZOS nachweisen, um Rankingpunkte zu erlangen. Dieser Wettkampf ist jedoch für jeden Teilnehmer zugänglich, auch ohne eine solche Lizenz.

Alle Teilnehmer müssen vor Teilnahme medizinisch gecheckt werden und eine Teilnahme an Sportwettkämpfen bescheinigt bekommen. Teilnehmer die ein solches medizinisches Attest nicht vorweisen können, müssen deklarieren, selbst für ihre Teilnahme am Bukowa-Cup zu haften.

Alle Teilnehmer, die eine Beeinträchtigung angeben, müssen diese im Rahmen der PZOS-Regeln beweisen (Anhang 12a der PZOS Lizenzregeln).

KARTEN UND TERRAIN

Etappe 1

Sprint:

Eine moderne Wohnsiedlung mit Parkanteilen schwerer Belaufbarkeit, flaches Gebiet.

Karte: "Zielony Zakątek" - Maßstab 1: 4,000, e = 2m, ISSprOM 2019, A4 Format, April 2021, H. Świerczyński

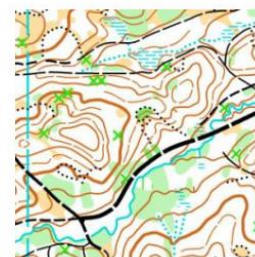
Gebiet wurde noch nie für OL-Wettkämpfe benutzt.

Etappen 2-6

Mittel und Nacht:

Ein typisches Moränengebiet, mit sehr guter bis sehr anspruchsvoller Belaufbarkeit und sehr gut ausgebautem Wegenetz. Der Wald wird intensive für ökonomische Zwecke genutzt.

Karten: "Kołowo", "Kołówko", "Droga Bieszczadzka" - Maßstab 1:10 000, Senioren 1: 7500, e = 5m, ISOM 2017, A4 Format, validiert im Frühling 2021.



Pre0:

Maßstab 1 : 4 000, e=2m, ISSOM 2007, Format: A4, Sommer 2020, B.Mazan

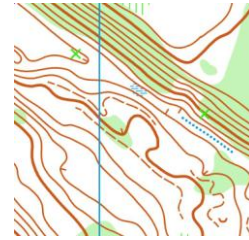
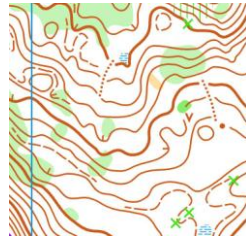
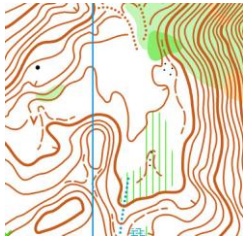
Ungefähre Postenanzahl: 15

Noch nie für Trail-0 benutzt.

Waldsprint:

Überreste einer alten Kreidemine. Unterschiedliches Terrain mit mehreren steilen Hängen. Mobilität ist von lokalen Sümpfen eingeschränkt. Rollstuhlnutzern wird empfohlen, das Terrain mit einem guide zu betreten.

Karte: „Kopalnia kredy” - Maßstab 1 : 4 000, e=2m, ISSOM 2007, Format A4, Sommer 2019, W. Dwojak



Temp0:

Ein typisches Moränengebiet, mit sehr guter bis sehr anspruchsvoller Belaufbarkeit und sehr gut ausgebautem Wegenetz. Der Wald wird intensive für ökonomische Zwecke genutzt. Maßstab 1 : 4 000, Äquidistanz=2m, ISSOM 2007, A4 Format, Sommer 2020, B.Mazan

Ungefähre Stationenanzahl: 5

Noch nie für Trail-0 benutzt

KATEGORIEN

Klassischer OL:

K10N, K10, K12, K14, K16, K18, K20 K21, K35, K40, K45, K50, K55, K60, K65, K70, K75, K80, K85, K90+

M10N, M10, M12, M14, M16, M18, M20, M21, M35, M40, M45, M50, M55, M60, M65, M70, M75, M80, M85, M90+

Offene Bahnen:

N – Bahn mit Markierungen

Kurz – leicht, kurz, geeignet für Beginner jeden Alters

Mittel – etwas schwieriger und länger für erfahrene Teilnehmer jeden Alters

Lang – die schwierigste und anspruchsvollste Bahn für erfahrene Teilnehmer jeden Alters

Familie – sehr leicht und kurz, für Eltern und ihren kleinen Kindern

Pre0 und Temp0

OFFEN – für jeden Teilnehmer unabhängig vom Geschlecht, Alter oder Behinderung

PARA – für Teilnehmer mit nachgewiesener Behinderung (gemäß Anhang 12a des PZOS Lizenzregelwerks)

MŁODZIK – für jeden Teilnehmer, der 14 und jünger ist (Jahrgang 2006 und später), für beide Geschlechter

POSTENKONTROLLSYSTEM

Der Bukowa Cup wird das elektronische System SportIdent benutzen. Bei dem Kontrollsystem ist kontaktloses Stempeln mit dem SportIdent AIR+ möglich, wird aber nicht vorausgesetzt. Es ist möglich SI-Chips vom Veranstalter zu leihen. Es wird gebeten, dies bei der Anmeldung mit anzugeben.

Pre0 wird mit traditionellen Startkarten durchgeführt. Die Zeit wird mit Hilfe von der TiM App gestoppt.

Temp0 wird mit der TiM App durchgeführt. Zur Sicherheit wird jeder Teilnehmer zusätzlich mit einer Zeitkarte ausgestattet.

ANMELDUNG UND MELDEGEBÜHREN

DEADLINE	Trail0	Bukowa Cup E1-E6				Wald Sprint
	Elite (Offen, Para, Młodzik)	K/M 10-14 FAMILIE K/M10N	K/M 16-18	K/M 20 und älter	KURZ MITTEL LANG	
Vergünstigung bis 31. März	30 PLN pro Etappe	100 PLN	130 PLN	190 PLN	130 PLN	30 PLN
Normalpreis bis 19. April	45 PLN pro Etappe	130 PLN	170 PLN	235 PLN	170 PLN	40 PLN

Waldsprint für KM10-14 und Familie Kategorien - vergünstigt PLN 15, normal PLN 20.

Start bei einer Etappe vom OL:

KM10-14 + Familie - PLN 25 / Etappe

KM16-18 + OFFEN - PLN 30 / Etappe

From KM20 - PLN 40 / Etappe

Ausleihen eines SI AIR + chips für den gesamten Wettkampf PLN 30. – limitierte Anzahl, die Reihenfolge der Anmeldungen ist ausschlaggebend,

Ausleihen eines SI-chips älterer Modelle für den gesamten Wettkampf PLN 18.

Bei Verlust des SI chips - PLN 300 / Chip

Jede Ummeldung der SI-Chip Nummern oder Kategorien nach dem 19. April oder Vorort im WKZ kostet PLN 10.00 / Ummeldung

Nach dem Bezahlen ist die Meldegebühr bei Abmeldung vom Wettkampf nicht mehr erstattbar.

Wettkämpfer, die sich angemeldet haben und nicht am Start erschienen sind, müssen 50% vom Startgeld bezahlen.

Die Anmeldung ist über das PZOS Anmeldesystem [www. Zielonysport.pl](http://www.Zielonysport.pl) möglich. Ummeldungen oder Ergänzungen werden bis zum 19. April 2021 akzeptiert.

Die Anmeldung von ausländischen Teilnehmern ist über die E-Mail kontakt@bno.szczecin.pl möglich.

Das Startgeld ist auf folgendes Konto zu überweisen:

Stowarzyszenie Klub Orientacji Sportowej Bn0 Szczecin
IBAN 13 1950 0001 2006 2172 4628 0001
SWIFT IEEAPLPA
IDEA Centrala

Als Verwendungszweck ist anzugeben:

BukowaCup 2021 und **Club Name (oder der Name einer zuständigen Person)**

BUFFET

Ein schmackhaftes Buffet mit Grill wird bei den Etappen 2-6 im WKZ angeboten.

OFFIZIELLES T-SHIRT

You can order the official Bukowa Cup T-shirt. Sie können ein offizielles Bukowa Cup T-Shirt per E-Mail bis zum 19. April bestellen. Die Kosten für das T-Shirt beträgt PLN 110/ Shirt. Teilnehmer, die sich bis zum Wettkampf nicht entscheiden können, haben die Möglichkeit im WKZ eines für PLN 120/ Shirt zu bekommen, solange der Vorrat reicht.



Bukowa Cup VIII – 30 April – 3 Mai 2021 – Szczecin
bno.szczecin.pl

ANMERKUNGEN

Teilnehmer müssen sich selbst versichern. Der Veranstalter ist gegen zivilrechtliche Haftung versichert.

Der Veranstalter sorgt für die medizinische Versorgung.

UNTERKÜNFTE

Es ist möglich eine Unterkunft in einem Hostel in der Nähe des WKZ zu buchen.

Wir arbeiten daran eine Unterkunft in einer Schule, ca. 25km vom WKZ entfernt, für touristische Zwecke zu organisieren. Die Verfügbarkeit von Unterkünften wird von aktuellen epidemiologischen Situation abhängen.

Teilnehmer, die an den obengenannten Unterkünften Interesse haben, können uns über die E-Mail: kontakt@bno.szczecin.pl kontaktieren.

KONTAKT

E-mail: kontakt@bno.szczecin.pl

Website: bno.szczecin.pl

WKZ - Leitung: Aleksandra Mazan mobile +48 721 121 141

Wettkampfleiter: Bartłomiej Mazan mobile +48 668 009 601

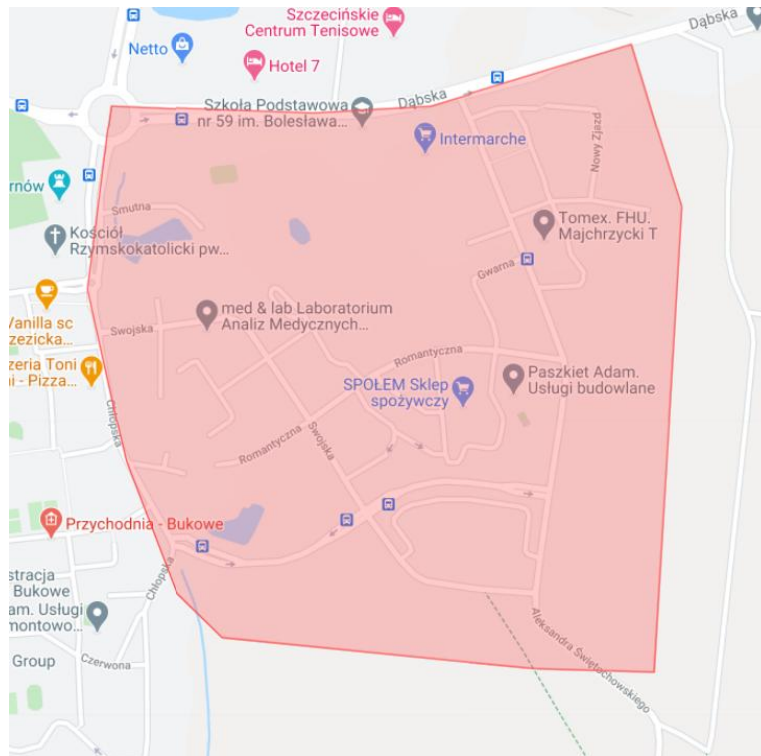
SPERRGEBIET

Der Veranstalter schließt den Bereich, in dem der Wettkampf unter folgenden Bedingungen durchgeführt wird.

T&C's apply:

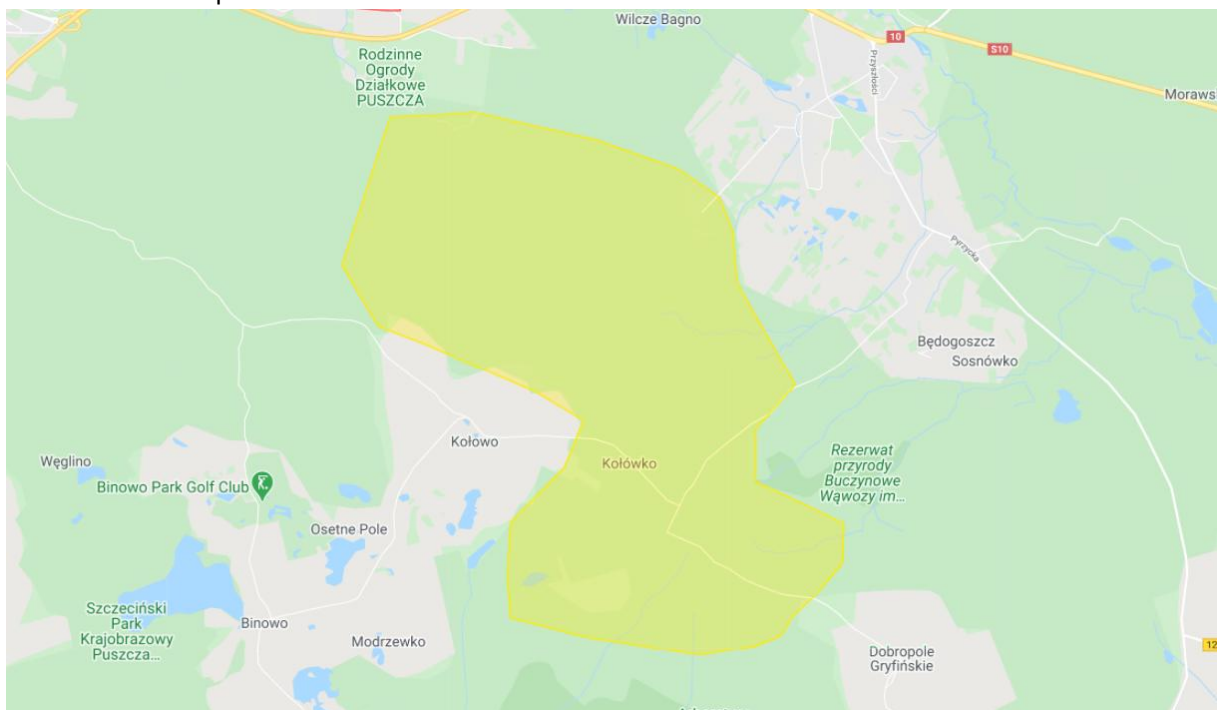
Sprint - E1

Im Sperrgebiet ist es gestattet sich in einem Wohnsitz, als Student, für geschäftliche oder touristische Zwecke aufzuhalten, wiederum ist es NICHT gestattet sich mit einer OL - Karte oder zu Orientierungslauf Zwecken aufzuhalten. Missachten führt zur Disqualifikation.



E2-6 und Pre0 oder Temp0

Das markierte Gebiet (Sperrgebiet) ist verboten von jeglichen physischen Aktivitäten, einschließlich Wandern, Laufen, Radfahren, Inlineskating, etc., sowie das Organisieren eines Wettkampfes in diesem Gebiet.



INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN BEZÜGLICH DER COVID-19 PANDEMIE

1. Die Teilnehmer sollen sich die ganze Zeit im und um dem WKZ in einem sozialen Abstand aufhalten.
2. Es wird empfohlen im WKZ eine Gesichtsmaske zu tragen, besonders, wenn das Abstandhalten nicht möglich ist.
3. Der Veranstalter wird den Wettkampf so durchführen, dass sich nicht mehr als 150 Teilnehmer im WKZ aufhalten.
4. Bitte verwenden Sie die Desinfektionsmittel im WKZ. Teilnehmer sind dazu verpflichtet sich vor betreten des Wettkampfbüros die Hände zu desinfizieren.
5. Im Wettkampfbüro werden die Teilnehmer der Reihe nach herangenommen. Es wird gebeten eine Schlange mit jeweils 2m Abstand zu einander zu bilden.
6. Das Betreten des Wettkampfbüros soll auf ein Minimum reduziert werden. Die Versorgungsberechtigten oder die Trainer werden dazu verpflichtet present für ihr Team zu sein. Es ist verboten, dass andere das Wettkampfbüro betreten oder dass sich mit einem Kind angestellt wird.
7. Das Wettkampfbüro wird dafür sorgen, dass bestimmte Flächen, die häufig berührt werden, regelmäßig desinfiziert werden.
8. Es ist nicht empfohlen mit einer Gesichtsmaske zum Start zu laufen/ gehen. Es reicht lediglich Abstand zu halten.
9. Es wird Intervalle zwischen einzelnen Startern geben.
10. Die Teilnehmer müssen am Start Abstand zu den Veranstaltern halten.
11. Die Veranstalter werden im Wettkampfbüro und am Start Gesichtsmasken und Handschuhe tragen.
12. SI- Stationen können kontaktlos gestempelt werden. Um den SI AIR+ modus zu starten, müssen Sie zuerst Ihren Chip löschen und dann die Startstation (NICHT kontaktlos) stempeln. Die Teilnehmer, die kein SI AIR+ Chip benutzen, können wie gewohnt die Posten stempeln.
13. Die Teilnehmer sind NICHT verpflichtet am Start oder während des Wettkampfes eine Gesichtsmaske zu tragen.
14. Die Wettkämpfer werden gebeten das WKZ nach Beenden des Wettkampfes zu verlassen.
15. Die Ergebnisse werden auf der Webseite (www.bno.szczecin.pl) des Veranstalters veröffentlicht.
16. Bevor die Teilnehmer ihre Chips auslesen, müssen sie sich die Hände zu desinfizieren. Bitte beachten Sie den Abstand zueinander, falls es zu einer Schlange kommen sollte.
17. Wir halten alle dazu an zu Hause zu bleiben, die mit Personen in Kontakt kamen, die auf das COVID 19 Virus positiv getestet wurden.
18. Des Weiteren empfehlen wir alle, die mit älteren oder chronisch Kranken ständig im Kontakt sind, zu Hause zu bleiben.

19. Bleiben Sie zu Hause und suchen Sie sich medizinische Hilfe, wenn sie die folgenden Symptome aufweisen: Fieber, laufende Nase, Husten, kurzatmigkeit, Brustschmerzen, fehlender Tast- oder Geruchssinn, Durchfall.
20. Wir empfehlen, dass Sie Ihre eigenen Taschentücher, Gesichtsmasken, Desinfektionsmittel und eine Flasche Wasser mitbringen.
21. Wenn möglich, vermeiden Sie die öffentlichen Verkehrsmittel zu den Wettkämpfen.
22. Waschen Sie sich gründlich, wenn Sie von einem Wettkampf zurückkommen.
23. Waschen Sie Ihre Wettkampfsachen.
24. Vergewissern Sie sich immer, bevor sie zu einer Etappe fahren, dass Sie immer Taschentücher, Desinfektionsmittel oder Gesichtsmasken vorrätig haben.
25. Die Wettkampfstrecken wurden so konstruiert, dass jede Kategorie unterschiedliche Routen haben.
26. Wenn Sie medizinische Hilfe benötigen, suchen Sie diese im WKZ auf.
27. Die Anmeldung bei diesem Wettkampf bedeutet, dass die Teilnehmer mit diesen Regeln, die Regeln des Bukowa Cups und die Verwendung ihrer Daten einverstanden sind.